

## Nè spero i dolci

Seconda parte

Petrarca, *Canzoniere* CXXIV (124)

Adrian Willaert (c.1490-1562)

*Musica Nova* (1559)

Cantus

Altus

Tenor

Bassus

Né spe - ro i dol - ci di tor -

Né spe - ro i dol - ci di tor - ni - no in - die - tro, Ma

Né spe - ro i dol - ci di tor - ni - no in - die -

Né spe - ro i dol - ci di tor - ni - no in - die - - tro,

- ni - no in - die - tro, Ma pur di ma - le in peg - gio quel ch'a - van - za; Ma pur di

pur di ma - le in peg - gio quel ch'a - van - za, quel ch'a - van - za; Ma pur di

- tro, Ma pur di ma - le in peg - gio quel ch'a - van - za; Ma pur di ma -

Ma pur di ma - le in peg - gio quel ch'a - van - za; quel ch'a - van - za; Ma pur di

ma - le in peg - gio quel ch'a - van - za; Et di mio cor - so ò già pas - sa - to il mez -

ma - le in peg - gio quel ch'a - van - za; Et di mio cor - so ò già

- le in peg - gio quel ch'a - van - za; Et di mio cor - so ò già pas - sa - to il mez -

ma - le in peg - gio quel ch'a - van - za; Et di mio cor - so ò

zo. Et di mio cor-so ò già pas-sa-to il mez - zo. Et di mio cor-so ò già pas-sa-to il mez -  
pas-sa - to il mez - zo. Et di mio cor-so ò già pas-sa - to il mez -  
zo. Et di mio cor-so ò già pas-sa-to il mez - zo, ò già pas-sa - to il mez -  
già pas - sa-to il mez - zo. Et di mio cor-so ò già pas-sa-to il mez - zo.

zo, Las - so, non di dia-man - te, ma d'un ve - tro Veg - gio di man.  
zo. Las - so, non di dia-man - te, ma d'un ve - tro Veg - gio  
zo. Las - so, non di dia-man - te, ma d'un ve - tro Veg-gio di  
Las - so, non di dia-man - te, ma d'un ve - tro Veg - gio di man

ca - der - mi o - gni spe - ran - za, Veg - gio di man ca - der -  
di man ca - der - mi o - gni spe-ran - za, Veg - gio di man ca - der - mi o -  
man ca - der - mi o - gni spe-ran - za, Veg - gio di man ca - der - mi o -  
ca - der - mi o - gni spe-ran - za, Et tut - ti i miei pen-sier rom - per nel

- mi o - gni spe-ran - za, Et tut - ti i miei pen-sier rom - per nel mez-  
gni spe-ran - za; Et tut - ti i miei pen-sier rom - per nel mez-zo,  
gni spe-ran - za, Et tut - ti i miei pen-sier rom - per nel mez - zo, Et tut - ti  
mez - zo, Et tut - ti i miei pen-sier rom - per nel mez - zo.

50



- zo, Et tut - ti i miei pen-sier rom - per nel mez - zo.  
Et tut - ti i miei pen - sier rom - per nel mez-zo, Et tut-ti i miei pen-sier rom - per nel mez - zo.  
miei pen-sier rom - per nel mez - zo, Et tut - ti i miei pen-sier rom - per nel mez - zo.

Né spero i dolci di tornino indietro,  
ma pur di male in peggio quel ch'avanza;  
et di mio corso ò già passato il mezzo.  
Lasso, non di diamante, ma d'un vetro  
veggio di man cadermi ogni speranza,  
et tutti i miei pensier romper nel mezzo,

Nor do I hope to return to sweeter days,  
but only to progress from bad to worse,  
and already half my life is done.  
I have seen all my hopes, not diamond,  
alas, but glass, fall from my hand,  
and all my thoughts shattered in two.

A.S. Kline (©2004, used with permission)